



**Հոգեւորութիւն-Հոկեհանկիս**

**In Memory of: THOSE WHO SACRIFICED THEIR LIVES FOR THE FIRST INDEPENDENCE OF ARMENIA - MAY 28, 1918**

Requested by: Pastor and Board of Trustees of St. Sarkis Church; ARF Azadamard Gomidehoutian

**In Memory of: CARL DEMERJIAN; ZAKAR & VERKIN DEMERJIAN; JOHN DEMERJIAN; MAMIGON & TAKOUHI APIGIAN; ABRAHAM & CONNIE APIGIAN; BOB KESSEL; GUS HAROIAN; BOB & AGNES MARTIN; ROSE HOGASIAN**

Requested by: Alice Demerjian and Family

**In Memory of: EDWARD ARVANIGIAN (5 YRS); KAREKIN, NEVART, IRENE, ALICE & GEORGE ARVANIGIAN; PARSEGH & AROUSIAG TOPELIAN; MAYOR MICHAEL GUIDO**

Requested by: Marge Arvanigian; Kari Guido and Family; Aram & Linda Bagdasarian and Family

**In Memory of: VERGINE SAHAKIAN**

Requested by: Aram and Lindsay Sahakian, and Chloe; Barbara Haroutunian



**St. Sarkis Armenian Apostolic Church**

**May 29, 2016**

**Second Sunday after Pentecost**

**Morning Service: 10:00 am Divine Liturgy—10:45 am**

✠ DAILY READINGS ✠		
M A Y / J U N E	30	Proverbs 29:2-7; Isaiah 18:7; Hebrews 2:14-18; Matthew 2:16-18
	31	Song of Songs 8:14-9:6; Isaiah 27:11-13; 1 Peter 5:8-11; John 12:24-26
	1	Romans 4:13-22; Matthew 10:34-42
	2	Proverbs 6:1-5; Isaiah 33:5-8; Romans 8:18-27; Luke 21:12-19
	3	Romans 5:12-21; Matthew 11:25-30
4	Wisdom 2:23-3:8; Isaiah 57:15-16; Hebrews 13:7-9; Matthew 10:16-22	



**PRAYERS ARE REQUESTED FOR RECOVERY AND GOOD HEALTH**

*For: Scarlett Jones (Avedian)  
By: Armen, Talin and Sevana Derderian*

*For: William Lehrer II  
By: William and Cynthia Lehrer*

**TODAY**

**CELEBRATION OF THE FIRST INDEPENDENT REPUBLIC OF ARMENIA**

The Armenian Flag will be blessed during the Divine Liturgy, and a requiem service will be rendered to commemorate the day and to honor those who fell to establish a Free and Independent Armenia.



**Տ. Հրանդ Քրիսյ. Գեորգեան, Հովիւ**

**Rev. Fr. Hrant Kevorkian, Pastor**

**Phone: 313.336.6200 - Cell: 857.318.9799 - Fax: 313.336.4530**

**Church E-mail address: office@saintsarkis.org**

**Website: www.saintsarkis.org**

After business hours, or in case of emergency, please contact Der Hrant on his cell phone.

Hokehankisd, Prayer requests, and other submissions for the Sunday Bulletin should be emailed or called in before noon on Thursday

**Պօրոս Առաքեալի Կողմէ Երբայեցիներուն Գրուած Նամակէն (9:1-10)**

Արբարեա, առաջին Ուխտը եւ իրեն յատուկ պաշտամունքի կանոններ եւ երկրասոր սրբարան մը ունէր, երկու մասերէ բաղկացած: Նախ կար վրանին առաջին սրահը, Սրբութիւն կոչուած, ու կային աշտանակը եւ առաջաւորութեան Հացերուն սեղանը: Ապա, երկրորդ վարագոյրին ետին կար վրանին միւս սրահը, Սրբութիւն Սրբութեանց կոչուածը, ուր կային ոսկեայ սեղանը՝ խոնկ ծխերու Համար եւ Ուխտի Տապանակը՝ ներսէն ու դուրսէն ոսկեպատ: Այս Տապանակին մէջ կը պահուէին մանանայով լեցուն ոսկեայ սափորը, Ահարոնի ծաղկած գաւազանը եւ Ուխտի տանաքանեայ պատուիրաններուն քարէ տախտակները: Տապանակին վրայ կային Աստուծոյ փառքը ներկայացնող քերովքները, որոնք իրենց թեւերով Հովանի կ'ընէին Գաւութիւն կոչուած կափարիչին վրայ: Ուրիշ մանրամաստութիւններու մասին խօսիլ չեմ ուզեր Հիմա:

Սրբարանը այդպէս յարգարուած էր ուրեմն: Քահանաներ պաշտամունքը կատարելու Համար մշտականօրէն կը մտնէին վրանին առաջին սրահը: Բայց երկրորդ սրահը միայն քահանայապետը կը մտնէր տարին մէկ անգամ, ան ալ իր ժողովուրդին անգիտութեամբ գործած մեղքերուն փոխարէն՝ զոհի արիւնը մատուցանելու Համար Աստուծոյ: Այդ բոլորով Սուրբ Հոգին ցոյց կուտար, թէ որքան ատեն որ վրանին առաջին սրահը կանգուն կը մնար՝ բուն Սրբարանին մուտքը մեր առջեւ բակ էր, ինչ որ խորհրդանշականօրէն կը ցուցնէ թէ ներկայիս այդ Սրբարանը բաց է մեր առջեւ: Այնտեղ մատուցուած նուէրներն ու զոհերը չէին կրնար մաքրել պաշտամունքը մատուցանողին խղճմանը որովհետեւ միայն ուսելիքի, խմելիքի եւ ծխական պէս պէս լուացումներու կապուած էին: Եւ այդ մարմնական կարգերը ի զօրու էին մինչեւ ուղղութեան, նոյնինքն նոր կարգերու Հաստատման Ժամանակը:

**Յիտու Քրիստոսի Առաջարկէն Հաս Յովհաննէսի (10:22-30)**

Չմեռ էր. Երուսաղէմի մէջ տաճարին նաակատիքի սօճակատարութիւնը տեղի կ'ունենար: Յիտու տաճարին Սողոմոնի սինագագաւիթին մէջ կ'երթեւեկէր, երբ իր շուրջ Հաւաքուեցան Հրեաները եւ Հարցուցին.

-Մինչեւ Էրբ մեր Հոգին պիտի Հանես. եթէ դուն ես Քրիստոսը՝ յատուկ ըսէ մեզի: Յիտու պատասխանեց.

-Արդէն իսկ ձեզի ըսած եմ, սակայն չէք Հաւատար: Այն գործերը որ Հօրս անունով կը կատարեմ, անոնք իսկ կը վկայեն թէ ով եմ ես: Բայց դուք չէք Հաւատար, որովհետեւ իմ ոչխարներէս չէք: Ես ոչխարներս կը ճանչնամ. անոնք ձայնս կը լսեն եւ կը Հետեւին ինձի եւ ես անոնց յափառեանական կեանք կուտամ. անոնք բնաւ պիտի չկորսուին: Ոչ որ պիտի կարենայ զանոնք յափշտակել իմ ձեռքէս: Հայրս այդ ոչխարները ինձի տուաւ եւ ոչ որ կրնայ յափշտակել զանոնք իմ Հօրս ձեռքէն, որովհետեւ Հայրս բոլորէն աւելի մեծ է: Ես եւ Հայրս մէկ ենք:

SAVE THE DATE!!!  
St. Sarkis Armenian Apostolic Church  
1st Annual  
Golf Classic  
Monday, August 22, 2016  
Tam-O-Shanter Country Club

SAVE THE DATE!  
Grape Blessing  
Family Fun Picnic  
Sunday, August 14, 2016

St Sarkis Armenian Apostolic Church, Pastor and Board of Trustees invite all High School and College Graduates to participate in the Divine Liturgy on Sunday, June 12, 2016.

## 2016 GRADUATE SUNDAY



A special program in honor of all the 2016 graduates will take place at the Lillian Arakelian Hall following the service.

Please contact the church office at 313-336-6200 by June 8, to inform about your graduation or the graduation of your child, to be included in the program.

# Save The Date

St. Sarkis Armenian Apostolic Church

Vacation Bible School

# JUNE 21-24

Ages 4-11

For more Information contact: [sundayschool.stsarkis@gmail.com](mailto:sundayschool.stsarkis@gmail.com)

### The Epistle of St. Paul to the Hebrews 9:1-10

Now the first covenant had regulations for worship and also an earthly sanctuary. A tabernacle was set up. In its first room were the lampstand and the table with its consecrated bread; this was called the Holy Place. Behind the second curtain was a room called the Most Holy Place, which had the golden altar of incense and the gold-covered Ark of the Covenant. This ark contained the gold jar of manna, Aaron's staff that had budded, and the stone tablets of the covenant. Above the ark were the cherubim of the Glory, overshadowing the atonement cover. But we cannot discuss these things in detail now.

When everything had been arranged like this, the priests entered regularly into the outer room to carry on their ministry. But only the high priest entered the inner room, and that only once a year, and never without blood, which he offered for himself and for the sins the people had committed in ignorance. The Holy Spirit was showing by this that the way into the Most Holy Place had not yet been disclosed as long as the first tabernacle was still functioning. This is an illustration for the present time, indicating that the gifts and sacrifices being offered were not able to clear the conscience of the worshiper. They are only a matter of food and drink and various ceremonial washings—external regulations applying until the time of the new order.

### The Gospel of Jesus Christ According to John 10:22-30

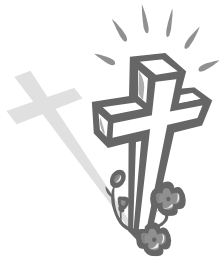
Then came the Festival of Dedication at Jerusalem. It was winter, and Jesus was in the temple courts walking in Solomon's Colonnade. The Jews who were there gathered around Him, saying, "How long will You keep us in suspense? If You are the Messiah, tell us plainly."

Jesus answered, "I did tell you, but you do not believe. The works I do in My Father's name testify about Me, but you do not believe because you are not My sheep. My sheep listen to My voice; I know them, and they follow Me. I give them eternal life, and they shall never perish; no one will snatch them out of My hand. My Father, Who has given them to Me, is greater than all; no one can snatch them out of My Father's hand. I and the Father are one."

*Fellowship today is provided by  
ARF Azadamard Gomidehoutiun*

*In memory of those who sacrificed their lives for the  
First Independence of Armenia - May 28, 1918*





### MEMORIAL DAY GRAVE BLESSING

Rev. Fr. Hrant Kevorkian, will be available to visit the following cemeteries on May 30, 2016:

- Detroit Woodmere Cemetery: From 9:30 am to 11:30 am
- Detroit Woodlawn Cemetery: From 12:30 pm to 2:00 pm
- Livonia Glen Eden Cemetery: From 2:30 pm to 3:00 pm
- Novi Oakland Hills Memorial Garden: From 3:30 pm to 4:00 pm

Please leave a message at the church office no later than Friday, May 27th, to schedule the grave blessing of your loved ones on Memorial Day.

For other cemetery visits or a visit other than on May 30, please contact the church office at 313-336-6200 or Der Hrant at 857-318-9799 to make arrangements.



### ARS ZAVARIAN ARMENIAN SCHOOL CLOSING PROGRAM

Sunday, June 5  
Immediately following Badarak

## ST SARKIS TEEN RETREAT

SAVE THE DATE

# JUNE 20 & 21

*BIBLE STUDY, PRAYER, GAMES, ACTIVITIES AND OUTDOOR RECREATION*

for all teenagers of our community ages 13-17

For questions please contact: [sundayschool.stsarkis@gmail.com](mailto:sundayschool.stsarkis@gmail.com)

### SUMMER HOURS

Beginning on Sunday, June 5, summer hours will be observed:

Morning Service: 9:30 am

Divine Liturgy: 10:00 am

# SUPPORT ARTSAKH

<http://arseastusa.org/donate/>

## Benefit Concert

**Sponsored by Armenian Relief Society**  
Saturday, June 11, 2016 8:00PM  
at the grounds of Armenian Community Center  
19310 Ford Road, Dearborn, Michigan 48128

Admission \$10 - Children Under 5, Free  
Food available for sale  
Cash bar

## Benefit Concert Co-sponsored by



St. Sarkis Armenian Apostolic Church



Armenian Congregational Church of Greater Detroit



St. Vartan Armenian Catholic Church



Armenian Revolutionary Federation



Hamazkayin Armenian Educational & Cultural Society



Armenian Youth Federation



Homenetmen Armenian General Athletic Union and Scouts



Armenian National Committee of Michigan



Armenian Community Center



**Special visitor from "Artsakh"  
Republic of Nagorno Karabakh  
Unger Lernik Hovhannesian  
Member of Parliament**